

Psa

Chapter 70

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

לְעֹזְרָתִי יְהוָה לְהַצִּילָנִי אֱלֹהִים : לְהוֹצִירָהּ לְדָוִד לְמַנְצֵחַ 1
у-помоц-ми Господе да-ме-избавис Бозе за-подсецање. Давидов За-управитеља
[H5833](#) [H3068](#) [H5337](#) [H0430](#) [H2142](#) [H1732](#) [H5329](#)

: הוֹשֵׁהָ
похитај.

Bože, pohitaj da me izbaviš, Gospode, da mi pomogneš!

אָחוּר יָסוּגוּ נַפְשִׁי מִבְּקָשֵׁי וַיִּחְפְּרוּ יִבְשׁוּ 2
назад нека-се-повуку ду-су-моју који-тразе и-посраме Нека-се-постиде
[H0268](#) [H5472](#) [H5315](#) [H1245](#) [H2659](#) [H0954](#)
רָעָתִי חֲפֵצֵי וַיִּקְלְמוּ 3
зло-моје. који-зеле и-нека-се-посраме
[H2655](#) [H3637](#)

Nek se postide i posrame koji traže dušu moju! Nek odstupe natrag, i osramote se koji mi зло žele!

: הָאָחָה וְהָאָחָה הָאֹמְרִים בְּשִׂתָּם עַקֵּב עַל- יָשׁוּבוּ 3
аха! аха који-говоре стида-свог последице од Нека-се-врате
[H1889](#) [H1889](#) [H0559](#) [H1322](#) [H6118](#) [H7725](#)

Sa stidom nek se vrate natrag koji mi govore: Ha! Ha!

יַגְדִּיל תָּמִיד וַיֹּאמְרוּ מִבְּקָשֶׁיךָ כָּל- בְּךָ וַיִּשְׂמְחוּ יִשְׂשׂוּ 4
велик-је увек и-нека-говоре који-те-тразе сви у-теби и-веселе Нека-се-радују
[H1431](#) [H8548](#) [H0559](#) [H1245](#) [H3605](#) [H8055](#) [H7797](#)
יְשׁוּעָתְךָ אֲתֵבִי אֱלֹהִים 5
спасење-твоје. они-који-љубе Бог
[H3444](#) [H0157](#) [H0430](#)

Nek se teše i vesele Tobom koji traže Tebe, i koji ljube spasenje Tvoje, neka jednako govore: Velik je Bog!

עֲזָרִי לִי הוֹשֵׁהָ אֱלֹהִים וְאֶבְיוֹן עָנִי וַאֲנִי 5
помоци-моја к-мени похитај Бозе и-потребит сам-сиромасхан А-ја
[H5828](#) [H0430](#) [H0034](#) [H6041](#) [H0589](#)
תֹּאחֲרַהּ אֶל- יְהוָה אַתָּה וּמַפְלִטִי 6
оклијевај. не Господе ти-си и-избавитељу-мој
[H0309](#) [H0408](#) [H3068](#) [H6403](#)

A ja sam ništ i ubog, Bože, pohitaj k meni! Ti si pomoć moja i Izbavitelj moj, Gospode, ne časi!